

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 104

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Register du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Anzeige betreffend Sendungen an das eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Avis concernant les envois au bureau fédéral de la propriété intellectuelle. — Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre. — Post. — Postes. — Vins d'Italie. — Banques étrangères.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 3 mai 1893, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.
Délai pour les productions: 26 mai 1893.

Succession répudiée de Berthet, François, quand vivait jardinier, à Carouge, Route de Lancy.
Date de l'ouverture de la liquidation: 21 avril 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 3 mai 1893, à 11 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.
Délai pour les productions: 26 mai 1893.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich. (K.-E. 711)
Konkursamt Oberstrass.

Gemeinschuldner: Ruby, Franz, aus Hofweier (Amt Offenburg, Grossh. Baden) Tapezierer, dato in Nr. 50 an der Asylstrasse Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1893.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).
Eingabefrist: Bis 16. Mai 1893.

Kanton Luzern. (K.-E. 712)
Konkursamt Hochdorf.

Liquidation über den Nachlass des Rührer, Josef Leonz, gewesener Schlossermeister und Mechaniker in Nunnwil, Gde. Römerswil.
Datum der Liquidationsöffnung: 15. April 1893.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).
Eingabefrist: Bis 6. Mai 1893.
Die infolge des amtlichen Güterverzeichnisses bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Dagegen sind innerhalb der obigen Frist die erforderlichen Beweismittel einzureichen.

Canton de Fribourg. (K.-E. 713)
Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.

Failli: Perrottet, Louis, marchand de vins, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1893.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 mai 1893, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, maison judiciaire, à Fribourg.
Délai pour les productions: 26 mai 1893.

Canton de Vaud. (K.-E. 714)
Office des faillites de Payerne.

Faillie: Blanche-Thévoz, Louise, à Ressudens près Grandcour.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 avril 1893.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 3 mai 1893, à 3 heures du jour, à Payerne, salle du tribunal.
Délai pour les productions: 26 mai 1893.

Canton de Genève. (K.-E. 715)
Office des faillites du canton de Genève.

Faillis:
1^o Bernheim, L., négociant, à Genève, à l'enseigne « Au Mikado », Place de Hollande.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 avril 1893.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 3 mai 1893, à 9 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1^{er} étage, salle A.
Délai pour les productions: 26 mai 1893.

2^o Fischesser, Léon, négociant, à Genève, 4 au 2^{ème}, Rue du Rhône.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 avril 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Baselland. (Ko. 716)
Konkursamt Waldenburg.

Gemeinschuldnerin: Matt, Louisa, Frau, geb. Rohrer, von Rotzel (Baden), Wirtin zum Löwen in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 225).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Mai 1893.

Canton de Vaud. (Ko. 717)
Office des faillites de Cossonay.

Failli: Grognez, Charles, négociant, à Lachaux (F. o. s. du c. du 18 mars 1893, n^o 67, page 269).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 mai 1893.

Canton de Neuchâtel. (Ko. 718)
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: Ris, Albert, fabricant d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, 4, Rue du 1^{er} mars (F. o. s. du c. du 4 mars 1893, n^o 52, page 209).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 mai 1893.

Office des faillites du Locle.

Failli: Steffen, Ulrich, cafetier et boulanger, aux Ponts (F. o. s. du c. du 4 mars 1893, n^o 52, page 209).
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 mai 1893. (Ko. 719)

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. Art. 251.) (L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton St. Gallen. (A. Ko. 720)
Konkursamt Untertoggenburg, in Jonschwil.

Gemeinschuldner: Eisenhut-Geissberger, Konrad, Stöckfabrikant in Flawyl (S. H. A. B. Nr. 76 vom 26. März 1892, pag. 301; Nr. 131 vom 4. Juni 1892, pag. 524; Nr. 152 vom 2. Juli 1892, pag. 610; und Nr. 175 vom 6. August 1892, pag. 703).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Mai 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kanton Solothurn. (Sch. 721)
Konkursamt Lebern in Solothurn.

Gemeinschuldner: Müller, Christian, Christian's sel., Wirt, in Oberdorf (S. H. A. B. Nr. 218 vom 8. Oktober 1892, pag. 875; und Nr. 273 vom 28. Dezember 1892, pag. 1107).
Datum des Schlusses: 22. April 1893.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. Art. 195 und 317.) (L. P. art. 195 et 317.)

Kanton Graubünden. (W. 722)
Kreisgericht Untertasna in Schuls.

Gemeinschuldner: Faller, Johann, Baumeister, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 105 vom 30. April 1892, pag. 417; Nr. 145 vom 25. Juni 1892, pag. 582; Nr. 158 vom 9. Juli 1892, pag. 636; Nr. 238 vom 9. November 1892, pag. 960; und Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 166).
Datum des Widerrufs: 18. April 1893.

Canton de Vaud. (W. 723)
Office des faillites d'Avenches.

Failli: von Gunten, Jean, entrepreneur, à Cudrefin (F. o. s. du c. du 5 novembre 1892, n^o 236, page 949; et du 23 décembre 1892, n^o 273, page 1107).
Date de la révocation: 22 avril 1893.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. Art. 804.) (L. P. art. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Canton de Berne. (N. V. 724^a)

Tribunal (1^{re} instance). Président du Tribunal de Porrentruy.

Débiteur: **Vauclair, Elvina**, modiste, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 18 mars 1893, n° 67, page 270).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 26 mai 1893, à 8 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal, à Porrentruy.

Canton de Genève. (N. V. 725)

Tribunal de 1^{re} instance du canton de Genève.

Débiteurs: **Noverraz & fils**, lithographes, à St-Jean, Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1892, n° 270, page 1095; et du 11 février 1893, n° 34, page 137).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 1^{er} mai 1893, à 2 heures de relevée devant la Chambre commerciale du Tribunal de 1^{re} instance, palais de justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 808.) (L. P. art. 808.)

Canton de Berne. (N. B. 726)

Président du Tribunal de Saignelégier.

Débiteurs: **Arsène Froidevaux & C^{ie}**, aux Breuleux et les enfants d'Onésime Froidevaux, audit lieu (F. o. s. du c. du 11 février 1893, n° 34, page 138; et du 19 avril 1893, n° 98, page 393).

Date de l'homologation: 22 avril 1893.

Canton de Vaud. (N. B. 727)

Office des faillites de Lausanne.

Débiteur: **Lequatre, Louis**, tapissier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 février 1893, n° 31, page 125; et du 29 mars 1893, n° 79, page 318).

Date de l'homologation: 10 avril 1893.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nous, président du tribunal du district de Porrentruy, Attendu que le billet de change de fr. 698, du 19 février 1891, à échéance du 10 juin même année, souscrit par J. Schromeck, à Bâle, à l'ordre de Léopold Schromeck, à Belfort, billet signalé comme perdu suivant publication insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce, des 13, 14 et 15 décembre 1891, n'a pas été présenté au greffe du tribunal de ce siège dans le délai de trois mois fixé par la sommation.

En conséquence nous avons prononcé l'annulation dudit billet de change, conformément à la loi.

Porrentruy, le 20 avril 1893.

(W. 44^a)

Le président du tribunal: **E. Villemin.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

LA CONFIANCE

Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Paris.

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich:

Für den Kanton Bern (zugleich schweiz. Hauptdomizil), bei Herrn **Paul Koenig**, Kramgasse 59, in Bern, an Stelle des Herrn Knosp-Fischer.

Für den Kanton Aargau, bei Herrn **J. Hofmann-Graber** in Zofingen, an Stelle des Herrn P. Koenig.

Bern, 21. April 1893.

Der Generalbevollmächtigte:

(D. 34)

P. Koenig.

Gladbacher Feuerversicherungs-Gesellschaft in M.-Gladbach.

Das Rechtsdomizil für den Kanton Appenzell J.-Rh. wird unter Aufgabes bisherigen bei Herrn Jos. Ant. Weishaupt, Ellenwarenhandlung in Appenzell verzeigt bei Herrn **F. Moser**, Drechsler, in Appenzell am Stossplatz.

Zürich, 24. April 1893.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

(D. 35)

Jean Schmid.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Nidwalden — Unterwalden-les-bas — Unterwalden basso

1893. 22. April. Die Firma **Amstad-Fuchs** in Stans (S. H. A. B. vom 5. Februar 1883, pag. 92) wird infolge Verzichts des Inhabers Jakob Amstad-Fuchs in Stans gelöscht.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis.

1893. 22. avril. Le chef de la maison **Alexandrine Sudan-Ayer**, à Attalens, est Madame Alexandrine Sudan-Ayer de Chavannes-les-Forts (canton de Fribourg), domiciliée à Attalens. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie, mercerie.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Olten.

1893. 10. April. Die Firma **Josef Guggenheim** in Ober-Erlinsbach (S. H. A. B. 1890, pag. 760) ist erloschen.

Unter der Firma **Gebr. Guggenheim** in Ober-Erlinsbach haben Salomon und Hermann Guggenheim, Josefs Söhne, von Ober-Endingen (Kt. Aargau), wohnhaft in Ober-Erlinsbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Josef Guggenheim. Natur des Geschäftes: Viehhandel. Beginn: 1. Mai 1893.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1893. 22. April. Die Firma **Zellweger und C^o** in Trogen (S. H. A. B. II Nr. 56 vom 17. April 1883, pag. 434; Nr. 84 vom 28. August 1885, pag. 543; Nr. 4 vom 15. Januar 1887, pag. 28; Nr. 91 vom 21. Mai 1889, pag. 463; Nr. 130 vom 27. Juli 1889, pag. 635; Nr. 248 vom 29. November 1892, pag. 1002) widerruft infolge seines Austrittes die an J. H. Lutz erteilte Prokura.

22. April. Die Firma **J. U. Schiess** in Waldstatt (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1891, pag. 454) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1893. 20. April. Inhaber der Firma **Felice Poletti** in St. Moritz, welche am 1. Januar 1884 entstanden ist, ist Felice Poletti von Temu (Prov. Brescia), wohnhaft in St. Moritz. Natur des Geschäftes: Schreinerei, Wirtschaft und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Maison Rhätia im Dorf und Bude in Surpunt.

21. April. Inhaber der Firma **Anton Dusch** in Samaden, welche am 1. November 1891 entstanden ist, ist Anton Dusch von und in Samaden. Natur des Geschäftes: Metzgerei. Geschäftslokal: Haus Nr. 60 in Samaden.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Zofingen.

1893. 22. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. Wyss & C^{ie}** in Oftringen (S. H. A. B. 1886, pag. 346) ist infolge Absterbens der Inhaber erloschen und wird liquidiert. Die Liquidation wird unter der Firma **F. Wyss & C^{ie}** in Liq. besorgt durch Arnold Wyss in Burgdorf, und deren Sitz nach Burgdorf verlegt. Die an J. J. Schenk erteilte Prokura ist erloschen.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 21. avril. La raison **Th. Debroux**, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1883, n° 107, page 863), est radiée ensuite du décès de son titulaire, survenu le 7 janvier 1893.

La maison est continuée, avec reprise de l'actif et passif, dès cette date, sous la raison **V^{re} Debroux**, à Genève, par la veuve Madame Marie Debroux, née Jägi, de Genève, y domiciliée. Genre de commerce: Boucherie. Locaux: 5, Pont des Frises.

21. avril. Sous la dénomination de „L'Amitié“ **Société Suisse de secours mutuels des Employés de Chemin de fer**, il a été fondé, suivant statuts, adoptés le 2 mars 1893, une société, régie par le titre 28 du C. O. Son siège est dans la ville de Genève. La société a pour but de venir en aide à ses membres en leur assurant des secours en cas de maladie ou d'accident. Tout citoyen suisse, âgé de 18 ans au moins et de 45 ans au plus, et employé de chemin de fer, peut être sur sa demande écrite, reçu membre de la société, pourvu qu'il remplisse les conditions prévues par l'article 2 des statuts. Le droit d'entrée est fixé d'après l'âge, savoir: de 18 à 30 ans, fr. 5; de 30 à 40 ans, fr. 10; de 40 à 45 ans, fr. 15. Est démissionnaire, tout sociétaire qui aura perdu, pour une cause quelconque, sa nationalité suisse, et tout sociétaire qui sera en retard de plus de trois mois de sa cotisation. Les démissions volontaires devront être envoyées par écrit au comité. Les cas d'exclusion sont prévus par l'article 47 des statuts. Chaque sociétaire est soumis à une cotisation mensuelle de un franc, plus dix centimes, pour frais de bureau. Les convocations aux assemblées générales se font par lettres. En cas de dissolution de la société, l'assemblée décidera de l'emploi des fonds. Il n'est rien prévu dans les statuts en ce qui concerne la responsabilité des membres vis-à-vis des tiers. La société est administrée par un comité, composé de 10 membres, lequel comité pourra être augmenté, suivant les besoins de la société. Il est composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un vice-secrétaire, d'un trésorier, d'un vice-trésorier, et quatre membres adjoints. Il est nommé pour deux ans et rééligible. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures du président, du secrétaire et du trésorier, ou par les membres du comité qui les remplacent. Le président est M. Auguste Marchand; le vice-président est M. Etienne Dalmas; le secrétaire est M. Adrien Pittet; le vice-secrétaire est M. Auguste Bigler; le trésorier est M. Henri Hartmann et le vice-trésorier est M. Marc Dimier, tous domiciliés à Genève.

21. avril. Le chef de la maison **V^{re} Tavernier**, à Genève, commencée le 15 juin 1891, est Madame Albertine Pugin, veuve de François Tavernier de Morzine (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Epicerie, mercerie. Magasin: 5, Rue Voltaire.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff ^a	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckter Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1892.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	149,566	88,933	69,633	23,595
Maximum	168,581	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499
1893.				
I. Quartal - 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	147,403	92,801	51,602	24,949
Maximum	157,722	95,843	66,536	29,440
Minimum	142,905	90,054	49,360	22,581
II. Quartal - II^{me} trimestre				
1. April - 1 ^{er} avril	153,150	89,265	63,885	22,796
8. April - 8 avril	151,846	88,577	62,969	22,754
15. April - 15 avril	150,391	89,481	60,910	24,059
22. April - 22 avril	150,873	89,560	61,813	24,176

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

24 avril 1893, 9 h. a.
No 6390.

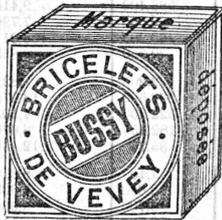
Lambert & Lévy, négociants,
Paris (France).



Montres, cuvettes, boîtes, mouvements, cartons et écrins de montres.

24 avril 1893, 8 h. a.
No 6391.

Fréd. Bussy, négociant,
Vevey (Suisse).



Bricelets de Vevey.

18 avril 1893, 4 h. p.
No 6392.

C. Blanchard, fabricant,
Bienne (Suisse).



Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements, étuis et emballages de montres.

Postsendungen

an das eidg. Amt für geistiges Eigentum.

Infolge einer neuen am 1. Mai 1893 in Kraft tretenden Post-Verfügung, lenken wir die Aufmerksamkeit der Interessenten auf den Umstand hin, dass die postamtliche Beglaubigung der genauen Aufgäbezeit der an das Amt adressierten und auf der Post eingeschriebenen Sendungen (rekommandierte Briefe, Geldanweisungen, Fahrpoststücke) nur dann vorgenommen wird, wenn von dem Aufgeber hierfür ein Empfangschein verlangt wird.

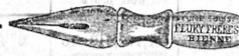
Ohne Beibringung dieses Empfangscheines, auf welchem die genaue Aufgäbezeit ebenfalls amtlich vorgemerkt werden muss, kann keine auf das Post-Datum bezügliche Reklamation berücksichtigt werden.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

Neue schweizerische Industrie!
Behörden — Schulen | Verlangt überall nur | Geschäfte — Private

„Schweizer-  federn“

aus der Stahlfedernfabrik von Gebr. Flury, in Biel.

Billigste Beste Bezugsquelle für Schreib-Federn Auswahl 30 verschiedene Marken Beste

Muster-Sortimente von 50 Stück à 60 Centimes.
(1867) Vorrätig in den Papeterien. (H 1000 J)

Dr. Andrea Censi, Fürsprech, Lugano.

(8214) **Advokatur, Inkasso und Notariat.** (H 257 Lg)

Amtlich gestellte, hypothekarische Kautio Fr. 5700. — Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.

Envois postaux

au bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Ensuite d'un nouvel ordre de service postal, qui entrera en vigueur le 1^{er} mai 1893, l'attention des intéressés est appelée sur le fait que l'attestation officielle de la date exacte de la réception des envois inscrits à la poste (lettres recommandées, mandats-postaux, articles de messageries) et adressés au bureau n'est notée, par les offices postaux, que sur ceux de ces envois pour lesquels les expéditeurs réclament un récépissé.

Sans la production de ce récépissé, sur lequel la date exacte de la réception doit également être notée officiellement, aucune réclamation, quant à la date postale, ne peut être admise.

Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.

Gebrauchs tarif Nummer N ^o du tarif d'usage	Gattung der Waare Désignation des articles	Einfuhr im März Importation en mars	
		1892	1893
		q	q
365	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate. Pétrole, brut, et produits de sa distillation	33,244	34,023
367	Schweineschmalz — Saindoux	1,315	943
404	Weizen — Froment	184,500	249,109
406	Hafer — Avoine	49,661	57,567
407	Gerste — Orge	12,781	15,572
409	Mais — Mais	38,544	23,435
415	Graupe, Gries, Grütze — Gruau, semoule	10,208	11,250
416b	Mehl — Farine	12,650	15,928
423	Kaffee, roher — Café brut	7,562	6,792
441	Rohtabak — Tabac brut	4,367	4,648
447	Roh-, Krystall-, Stampf (Pilé) und Abfallzucker Sucre brut ou cristallisé, pilé, déchet	20,089	27,985
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken Sucre en pains, plaques, blocs	6,408	8,433
449	Zucker geschnitten oder fein gepulvert Sucre coupé ou en poudre fine	3,711	5,743
455	Wein in Fässern — Vins en fûts	58,894	118,033

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Transportwesen. — Transports.

Post. Der Poststückverkehr mit den Tonga-Inseln ist aufgehoben. Ferner können nach den Samoa-Inseln (Apia) nur noch Poststücke ohne Wertangabe Beförderung erhalten.

Postes. L'échange des colis postaux avec les îles Tonga est supprimé. En outre, les colis postaux sans valeur déclarée peuvent désormais seuls être admis à l'expédition à destination des îles Samoa (Apia).

Verschiedenes. — Divers.

Vins d'Italie. Nous donnons ci-dessous les chiffres du mouvement des vins qui s'est produit dans la station œnotechnique du gouvernement italien, à Lucerne, pendant le mois de mars 1893:

Provenance du vin et principales espèces entrées et sorties	Entrée kg netto	Sortie kg netto
Piémont et Vénétié (Piémont type 1052, Stradella b et r, Barbera r, Asti b, Barolo r, Uvaggio r, Grignolino r, Claretto r, Valpolicella r)	47,236	36,307
Emilie, Ombrie et Marches (Romagna b, Trebbiano b, Montescuro r, Fabriano r)	44,097	10,258
Toscane (Toscane b et r, Chianti r, Montepulciano b, Elba r)	14,859	15,553
Adriatique méridionale (Barietta r, Molfetta r, Gioja r, Putignano r, Canosa r, Carovigno r et b, Basilicata r, Corato r, S. Stefano r, Cerignola r, Torre Giulia r, Puglia b, Castellana r)	28,210	98,803
Méditerranée méridionale (Napoli b, Ischia b, Capri r)	4,896	4,366
Sicile (Riposto b, Castellamare b, Marsaletto b, Monica r)	—	1,012
Total du mois de mars	139,298	166,299
Expéditions directes d'Italie depuis le 1 ^{er} janvier 1893	—	113,125

Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

	13 avril.	20 avril.	13 avril.	20 avril.
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique	108,081,409	106,389,593	409,813,330	406,282,500
Portefeuille	333,874,403	333,673,426	63,755,090	64,645,302

Banca nazionale nel regno d'Italia.

	31 marzo.	10 aprile.	31 marzo.	10 aprile.
	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	231,803,522	231,691,049	610,942,673	613,877,258
Portafoglio	329,853,213	323,061,478	73,054,923	68,266,495

THE MARINE, Insurance Company, Limited.

Transport-Versicherung. — Assurances transport.

Fondée à Londres en 1836.
Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.

Sécurité de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (115*)

Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern
empfehl ich dem Wit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Republik und Kanton Neuenburg.

3 1/2 % Konversions-Anleihe von 8,500,000 Fr. vom Jahre 1893.

PROSPEKTUS.

Durch Beschluss des Grossen Rates vom 18. April 1893 ist der Hohe Staatsrat der Republik und Kanton Neuenburg zur Aufnahme einer 3 1/2 % Staatsanleihe im Nominal-Betrage von 3 1/2 Millionen Franken ermächtigt worden, welche ausschliesslich für die Konversion der

4 % Anleihe vom Jahr 1882 im Nominal-Betrage von Fr. 3,000,000 und der 4 % Anleihe vom Jahr 1885 im Nominal-Betrage von » 5,500,000
Total Fr. 8,500,000

bestimmt ist und unter folgenden Bedingungen ausgegeben wird:

- a. Die Obligationen werden in Abschnitten zu Fr. 1000 (auf den Inhaber lautend) ausgefertigt und mit halbjährlich am 30. Juni und 31. Dezember fälligen Coupons versehen. Der erste Coupon ist am 31. Dezember 1893 zahlbar.
- b. Die Rückzahlung des Gesamt-Anleihebetrages erfolgt am 31. Dezember 1918.
- c. Die Republik und Kanton Neuenburg behält sich jedoch das Recht vor, vom 31. Dezember 1898 ab unter vorhergehender sechsmonatlicher Kündigung, welche somit erstmals am 30. Juni 1898 stattzufinden hätte, mit der ganzen oder teilweisen Rückzahlung zu beginnen.
- d. Die Coupons und rückzahlbaren Obligationen werden spesenfrei und ohne jeden wie immer gearteten Abzug bei Verfall eingelöst.

In Neuenburg: Bei der Staatskasse der Republik und Kanton Neuenburg.
» Basel: » dem Basler Bankverein.
» Genf: » der Basler Handelsbank.
» » Union Financière de Genève.

d. Alle auf den Dienst der gegenwärtigen Anleihe Bezug habenden Publikationen werden, ausser in dem Amtsblatt des Kantons Neuenburg, regelmässig in einer Zeitung in Basel zur Veröffentlichung gelangen.

Mittelst Beschluss vom 18. April 1893 hat der Hohe Staatsrat der Republik und Kanton Neuenburg die sämtlichen Obligationen der beiden 4 % Staats-

Basel:	Basler Bankverein Basler Handelsbank Basler Depositen-Bank Ehinger & Cie. Frey & LaRoche Rudolf Kaufmann & Cie. LaRoche & Cie. E. LaRoche Sohn C. Lüscher & Cie. Merian & Brüderlin Oswald Gebrüder Passavant & Cie. Riggenbach & Cie. vonSpeyr & Cie. Zahn & Cie.	Chaux-de-Fonds: Banque commerciale neuchâteloise Banque fédérale Perret & Cie. Pury & Cie. Reutter & Cie. Julien Robert & Cie. Sandoz & Cie.
im Kanton Neuenburg:		Cernier: Banque cantonale neuchâteloise
Neuenburg:	Banque cantonale neuchâteloise Banque commerciale neuchâteloise Berthoud & Cie. Bovet & Wacker Du Pasquier Montmollin & Cie. Albert Nicolas & Cie. Perrot & Cie. Pury & Cie.	Couvet: Coulin & Petitpierre Fleurier: Banque cantonale neuchâteloise Louis Weibel & Cie. Loele: Banque cantonale neuchâteloise Banque commerciale neuchâteloise Banque du Loele Du Bois & L'Hardy
Chaux-de-Fonds:	Banque cantonale neuchâteloise	Môtiers: Banque commerciale neuchâteloise Aarau: Aargauische Bank Aargauische Kreditanstalt Bellinzona: Tessiner Kantonalbank Bern: Kantonalbank von Bern und ihre Filialen Berner Handelsbank Depositenkasse der Stadt Bern

unter nachstehenden Bedingungen statt:

A. Subskription

gegen Einlieferung von gekündigten 4 % Obligationen von 1882 und 1885.

- 1) Der Subscriptionspreis ist auf 99.50 % unter gegenseitiger Verrechnung der laufenden Zinsen bis zum 1. November 1893 festgesetzt.
- 2) Die Inhaber von gekündigten 4 % Obligationen, welche von dem ihnen eingeräumten Vorzugsrecht Gebrauch machen wollen, haben ihre Titel, welche mit allen nicht verfallenen Coupons versehen sein müssen,

vom 25. bis 29. April 1893

bei einer der vorgenannten Subscriptionsstellen einzureichen.
Der Umtausch in Obligationen der neuen 3 1/2 % Anleihe wird im folgenden Verhältnis bewerkstelligt:

gegen Einlieferung von	
je Fr. 1000 in 1 Obligation der 4 % Anleihen von 1882 und 1885 (gekündigt auf 1. November 1893) à 100 %, zuzüglich laufender Zinsen vom 30. Juni bis 1. November 1893, im Einlösungswert von	Fr. 1013.33
und zuzüglich des Coupons per 30. Juni 1893, welcher sofort ausbezahlt wird	» 20. —
	Zusammen Fr. 1033.33
erfolgt die Auslieferung von	
je Fr. 1000 in 1 Obligation des neuen 3 1/2 % Anleihens à 99.50 %	Fr. 995. —
Zins vom 30. Juni bis 1. November 1893	» 41.67
sowie eine bare Herauszahlung von	Fr. 26.66

anleihen vom Jahre 1882 und 1885 zur Rückzahlung auf den 1. November 1893 (inkl. Zins mit Fr. 1013.33 für jede Obligation von Fr. 1000 ex Coupon 30. Juni 1893) aufgekündigt.

Zu gleicher Zeit hat der Hohe Staatsrat die Inhaber der rückzahlbaren Obligationen benachrichtigt, dass ihnen ein Vorzugsrecht für die Konversion dieser Titel in Obligationen der neuen 3 1/2 % Anleihe zu den durch das Uebernahme-Syndikat festzusetzenden Bedingungen reserviert worden ist.

Neuenburg und Basel, 21. April 1893.

Banque Cantonale Neuchâteloise.

Basler Bankverein.
Basler Handelsbank.

Subskriptions-Bedingungen.

Von dem vorgenannten 3 1/2 % Anleihen der Republik und Kanton Neuenburg von

Fr. 8,500,000 ist ein Betrag von:
Fr. 4,500,000 durch die Caisse d'Epargne de Neuchâtel behufs Konversion eines in ihrem Besitze befindlichen gleichen Betrages in 4 % Obligationen der Anleihe von 1885 fest übernommen worden und es verbleiben somit:

Fr. 7,000,000 welche unter Einräumung eines Vorzugsrechtes für die Inhaber von gekündigten 4 % Obligationen der Anleihen von 1882 und 1885 hiermit zur öffentlichen Subskription gebracht werden.

Diese Subskription auf

7,000,000 Franken 3 1/2 % Obligationen der Republik und Kanton Neuenburg vom Jahre 1893

findet während der bei jeder Stelle üblichen Geschäftsstunden in

Bern:	Spar- und Leihkasse Bern Eugen von Büren & Cie. von Ernst & Cie. Armand von Ernst & Cie. Gruner-Haller & Cie. Marcuard & Cie. Tschann & Cie. Wytenbach & Cie.	Luzern: Bank in Luzern Luzerner Kantonalbank Seb. Crivelli & Cie. Falck & Cie. Gonet & Cie.
Chur:	Graubündner Kantonalb.	Nyon: Gonet & Cie.
Frauenfeld:	Thurgauische Hypothekenbank u. ihre Filialen in Kreuzlingen und Romanshorn	Solothurn: Solothurner Kantonalbank Solothurnische Kreditbank
Freiburg:	Banque cantonale fribourgeoise Weck & Aebly	Henzi und Kully Gebr. Vigier
Genf:	Unionfinancière de Genève	Winterthur: Bank in Winterthur
Glarus:	Glarner Kantonalbank	Zürich: Schweizerische Kreditanstalt Zürcher Kantonalbank Bank in Zürich Orelli im Thalhof Escher & Rahn
Lausanne:	Banque canton. vaudoise Banque d'escompte et de dépôts Jules Brun C. Carrard & Cie. Chorrière & Roguin Hoirs Sigd. Marcel Ch. Masson & Cie. Weyeneth & Lanz	ferner in: Colmar: Banque de Mulhouse Metz: Bank von Elsass und Lothringen Mülhausen: Bank von Elsass und Lothringen Banque de Mulhouse Strassburg: Bank von Elsass und Lothringen Banque de Mulhouse Markirch: Bank von Elsass und Lothringen
Lugano:	Bank der italienischen Schweiz	

B. Subskription gegen Barzahlung

auf den nach Berücksichtigung der Konversions-Anmeldungen verfügbar bleibenden Anleihens-Restbetrag

Samstag, den 29. April 1893.

- 1) Der Subscriptionspreis ist auf 99.50 % abzüglich Zinsen zu 3 1/2 % vom Tage der Liberierung bis zum 30. Juni 1893 festgesetzt.
- 2) Bei der Subscription kann eine Kautionsstellung von fünf Prozent des Nominalbetrages verlangt werden. Dieselbe ist entweder in baar oder in solchen nach dem Tageskurse zu veranschlagenden Effekten zu hinterlegen, welche die betreffende Subscriptionsstelle als zulässig erachten wird.
- 3) Die Zuteilung wird sobald wie möglich nach Schluss der Subscription erfolgen.
- 4) Die Abnahme der zuteilten Obligationen kann vom 10. Mai 1893 ab gegen Zahlung des Betrages (1) geschehen und muss bis spätestens 30. Juni 1893 erfolgt sein, wobei die eventuell hinterlegte Kautionsverrechnung bezw. zurückgegeben wird.
- 5) Bis zur Fertigstellung der Originalobligationen gelangen von dem Finanzdepartement der Republik und Kanton Neuenburg ausgestellte Interimsscheine zur Ausgabe, über deren kostenfreien Umtausch s. Zt. eine besondere Bekanntmachung erscheinen wird.
- 6) Die 3 1/2 % Obligationen werden demnächst an der Basler und Genfer Börse zur offiziellen Notierung gelangen.

Neuenburg und Basel, 21. April 1893.

Beneficium inventarii.

Auf Anrufen des Waisengerichts von Schaffhausen wurde den Erben der am 7. April 1893 verstorbenen Frau **Anna Mezger**, geb. Uehli, gewesenen Inhaberin einer Schuhwarenhandlung zur Unterstadt in **Schaffhausen**, durch Beschluss des Bezirksgerichts vom 20. April 1893 das Beneficium inventarii bewilligt.

Es ergeht daher an alle diejenigen, welche Forderungen an die Erbsmasse zu stellen haben, oder die Bürgerschaft der Verstorbenen besitzen, oder aber derselben zu thun schuldig sind, sowie an alle diejenigen, welche wissentlich der Erbsmasse gehörende Vermögensteile in Händen haben, seien sie durch Entlehnung, zur Verwahrung, Verwendung, als Faustpfand, oder wie sonst immer in deren Besitz gekommen, an erstere beiden Klassen unter der Androhung des Ausschlusses und an letztere unter Androhung von Bestrafung, die Aufforderung, ihre Rechte resp. Verbindlichkeiten bis zum **15. Mai 1893** beim Bezirksgerichtspräsidium in Schaffhausen schriftlich auf **Folioformat** anzumelden.

Die Gläubiger haben gleichzeitig allfällige Pfand- und Vorzugsrechte einzugeben, auch soweit möglich die Originalbeweiskunden oder beglaubigte Abschriften beizulegen und es würden die inners dieser anberaumten Frist nicht angemeldeten Forderungen, die pfandrechtlich gesicherten einweisen nur mit Bezug auf Zinsen und Kosten, von der Masse ausgeschlossen.

Schaffhausen, den 24. April 1893.

A. A. des Bezirksgerichts Schaffhausen,

Die Kanzlei:

R. Tanner.

Hypothekenbank in Basel.

Aufkündigung und Konversion 4%iger Bank-Obligationen.

In Ausführung eines Beschlusses des Verwaltungsrates kündigen wir hiemit die nachfolgend bezeichneten, auf sechs Monate kündbaren, jetzt zu 4% verzinlichen Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf den **1. November 1893**:

Serie N Nr. 1-1300,
„ O „ 1-2434,
„ S „ 1-916. (H 1579 Q)

Die Inhaber der gekündeten Titel haben das Recht, diese gegen neue Obligationen einzutauschen, welche zu $3\frac{3}{4}\%$ verzinst werden und vom **1. November 1896** an durch beide Teile auf sechs Monate gekündet werden können.

Die bezügliche Konversionserklärung ist bis spätestens **31. Mai 1893** an die unterzeichnete Direktion abzugeben.

Hypothekenbank in Basel.

Kündig. Matzinger.

(255*)

Schweizerische Rheinsalinen.

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den **18. Mai**, vormittags **11 Uhr**,
Hôtel des Salines in Rheinfelden.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1892.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Festsatzung der Dividende pro 1892.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten pro 1893.
- 5) Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie Revisorenbericht sind auf unserm Verwaltungsbureau auf Saline Ryburg während der Zeit vom **10. bis 17. Mai** zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der für die Teilnahme an der Generalversammlung erforderliche Ausweis kann geleistet werden:

- bei der **Aargauischen Bank in Aarau**,
- den Herren **Ehinger & Co** in **Basel**,
- unserm **Bureau auf Saline Ryburg.**

Der Verwaltungsrat.

Bausteinfabrik Kaiseraugst.

Filiale der Schweizerischen Rheinsalinen.

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den **18. Mai**, mittags **12 Uhr**,
Hôtel des Salines in Rheinfelden.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Antrag und Beschluss über Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren pro 1893. (H 1594 Q)

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie Revisorenbericht sind auf unserm Verwaltungsbureau auf Saline Ryburg während der Zeit vom **10. bis 17. Mai** zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

(257*)

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

„HELVETIA“ Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Freitag, den 28. April 1893, vormittags 9 $\frac{1}{2}$ Uhr
 in unserm **Verwaltungsgebäude**
 stattfindenden

dreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1892.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Verteilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 6) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1893.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Centralkasse vom **25. April** an bezogen werden.

Vom **20. April** an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust** samt dem **Revisionsbericht**, am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens **40** Aktionären, welche zusammen mindestens **200** Aktien repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 1540 G)

St. Gallen, den **27. März 1893.**

„HELVETIA“, Schweizer. Feuerversicherungs-Gesellschaft:
 (192*) **F. Haltmayer. Grossmann.**

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“ in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Freitag, den 28. April 1893, vormittags 11 Uhr
 in unserm **Verwaltungsgebäude**
 stattfindenden

vierunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1892.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Verteilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 6) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1893.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer Centralkasse vom **25. April** an bezogen werden.

Vom **20. April** an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust**, samt dem **Revisionsbericht**, am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens **25** Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerte von mindestens **1 Million** Franken repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 1541 G)

St. Gallen, den **27. März 1893.**

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „HELVETIA“:
 (193*) **F. Haltmayer. Grossmann.**

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich. (223*)

Die Herren Aktionäre werden hiemit in Gemässheit der §§ 11 und 13 der Gesellschaftsstatuten zu der am **Freitag, den 28. April, vormittags 10 $\frac{1}{2}$ Uhr**, im Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg 2, stattfindenden

elften ordentlichen Generalversammlung

zur Behandlung der nachstehenden Geschäfte eingeladen:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das elfte Geschäftsjahr, sowie des schriftlichen Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussnahme über Verwendung des Jahresergebnisses.
- 3) Wahl von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates laut § 19 der Statuten.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1893.

Stimmkarten können von den Berechtigten vom **20. April** an auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Der Jahresbericht, der Rechnungsabschluss, sowie der Bericht der Revisoren wird den Herren Aktionären zugesandt; überdies liegen die genannten Schriftstücke vom **14. April** an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, **7. April 1893.**

(OF 6486)

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft:

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Der Protokollführer:

Der Direktor:

Adelrich Benziger. Ed. Fierz. Wettstein.